

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

EDIZIONE STRAORDINARIA

Aosta, 3 giugno 2025



ÉDITION EXTRAORDINAIRE

Aoste, le 3 juin 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1314 a pag. 1314

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 1315
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali —
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi —
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1314 à la page 1314

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 1315
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région —
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours —
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Comunicazione deposito richiesta di referendum previsto dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

Communication relative au dépôt de la requête de référendum au sens du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

pag. 1315

page 1315

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Comunicazione deposito richiesta di referendum previsto dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 6, comma 5, della legge regionale 22 aprile 2002, n. 4,

rende noto

che, con nota prot. n. 3578 del 30 maggio 2025, il Segretario generale del Consiglio regionale della Valle d'Aosta ha dato notizia che in data 30 maggio 2025, i Consiglieri regionali delegati, Paolo Sammaritani e Andrea Fabrizio Manfrin, hanno depositato alla Segreteria generale del Consiglio regionale, ai sensi dell'articolo 6 della legge regionale 4/2002, la richiesta, sottoscritta dai Consiglieri Luca Distort, Raffaella Foudraz, Erik Lavy, Andrea Fabrizio Manfrin, Simone Perron, Paolo Sammaritani e Diego Lucianaz, che rappresentano un quinto dei componenti il Consiglio regionale, di sottoporre a referendum, previsto dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta, la legge regionale recante "Reintroduzione delle tre preferenze e della rappresentanza di genere. Modificazioni alla legge regionale 12 gennaio 1993, n. 3 (Norme per l'elezione del Consiglio regionale della Valle d'Aosta)", approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 27 febbraio 2025 (oggetto 4454/XVI), con la maggioranza assoluta dei suoi componenti e pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 11 in data 4 marzo 2025.

Aosta, 30 maggio 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Communication relative au dépôt de la requête de référendum au sens du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

au sens et aux fins du cinquième alinéa de l'article 6 de la loi régionale n° 4 du 22 avril 2002,

communiqué ce qui suit

Par sa lettre du 30 mai 2025, réf. n° 3578, la Secrétaire générale du Conseil de la Vallée a communiqué que, en date du 30 mai 2025, les conseillers régionaux délégués, Paolo Sammaritani et Andrea Fabrizio Manfrin, aux termes de l'article 6 de la loi régionale 4/2002 ont déposé au Secrétariat général dudit Conseil, souscrite par les Conseillers Luca Distort, Raffaella Foudraz, Erik Lavy, Andrea Fabrizio Manfrin, Simone Perron, Paolo Sammaritani e Diego Lucianaz, qui représentent un cinquième des membres du Conseil régional, la requête de référendum au sens du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste sur la loi régionale portant dispositions en matière de réintroduction des trois préférences et de représentation des genres et modification de la loi régionale n° 3 du 12 janvier 1993 (Dispositions pour l'élection du Conseil régional de la Vallée d'Aoste), approuvée par le Conseil de la Vallée lors de sa séance du 27 février 2025 (objet n° 4454/XVI) à la majorité absolue de ses membres et publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 11 du 4 mars 2025.

Fait à Aoste, le 30 mai 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN